

*Correction of the Exam Paper : Méthodologie de Traduction / 2019 –  
2020*

.....

**I – Completing with the right answers**

- 1) Target
- 2) Grammatical
- 3) Concret
- 4) Product
- 5) Calque
- 6) Literary
- 7) Imparfait
- 8) Economy

**II – Translation**

**A - THEME**

- 1) It was so late that Yendoutien decided to spend the night at "Palais des Congrès".
- 2) Egbare had been living in Tcharè for years when he realized that he could move to Kara.
- 3) If Nafissa listened to advice, she would not be in this situation.
- 4) Kombaté has been vacationing in Sokodé for ten years and has never been tired of it.

**A - VERSION**

- 1) Les étudiants de première année ont assisté à un cours de deux heures.
- 2) Cela fait trois mois que Ponty s'est rendu à Dapaong.
- 3) Balouki à la même taille que son père.
- 4) Notre nièce vivait à Bassar depuis trois ans quand mon oncle mourut.